

# High Valyrian

Keep the spelling. Check the meaning.

Use this sheet beside a short draft. It covers Roman letters and a practical review process; it is not a grammar lesson or a glyph converter.

## 01 / LONG-VOWEL LETTERS

A macron marks a long vowel. Preserve it when you copy a word.

|              |              |              |              |              |              |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| a ā          | e ē          | i ī          | o ō          | u ū          | y ŷ          |
| short / long | short / long | short / long | short / long | short / long | short / long |

Also available on the writing pad: ñ and Ñ. Uppercase long vowels: Ā Ē Ī Ō Ū Ÿ.

## 02 / COPY WITHOUT LOSING CHARACTERS

Place the cursor where a letter belongs, or select the letter to replace. Choose a character on the pad, then copy the text. Check that your document or poster font displays every mark. Keep a plain-text master before styling a final version.

## 03 / FOUR QUESTIONS FOR A TRANSLATION

- ☐ **Who?** Keep the speaker, listener and owner of an object straight.
- ☐ **How many?** Check one person or thing against a group.
- ☐ **What happens?** Make sure the main action has not changed.
- ☐ **When? Not?** Look for tense changes and a missing negative.

Back-translation can expose a changed meaning, but agreement does not prove correct grammar. Ask a knowledgeable speaker to review a permanent inscription or a line presented as a quotation.

Original layout and editing checklist by Old English Translator. September 2026.

Letter reference: David J. Peterson, Valyrian Quick Script, page 1.

dedalvs.com/work/house-of-the-dragon/misc/valyrian\_quick\_script.pdf